

## 198769-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Railways traffic-control equipment – Lieferung u. Montage Reisenden Sicherung  
OJ S 57/2026 23/03/2026**

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras  
Soláthairtí - Oibreacha**

### 1. Ceannaitheoir

---

#### 1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: AKN Eisenbahn GmbH

R-phost: [einkauf@akn.de](mailto:einkauf@akn.de)

Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Gnóthas poiblí atá faoi rialú údaráis áitiúil

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Seirbhísí iarnróid

### 2. Nós imeachta

---

#### 2.1. Nós imeachta

Teideal: Lieferung u. Montage Reisenden Sicherung

Cur síos: Am Haltepunkt Schnelsen Süd werden im Zuge des Ausbaus der Strecke Hamburg Eidelstedt – Neumünster zwei neue, technisch gesicherte Reisendenzugänge errichtet. Die Anlagen erhalten moderne LED Lichtzeichen, Schranken und akustische Signale. Die Steuer und Sicherungstechnik wird in einem neuen Betonschalthaus untergebracht, das vollständig vorgefertigt und vor Ort installiert wird. Die Arbeiten erfolgen nach geprüften Planunterlagen und unter Einhaltung aller technischen Richtlinien. Die Fertigstellung ist für die Sperrpause vom 16. bis 21. November 2026 vorgesehen. gemäß Vergabeunterlagen

Aitheantóir an nós imeachta: ed79ade7-a3f9-4313-88ba-c2cd3b1e550f

Aitheantóir inmheánach: E-26-7000042083

An cineál nós imeachta: Oscailte

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Aufruf zum Wettbewerb gemäß Vergabeunterlagen

##### 2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 34632000 Railways traffic-control equipment

Aicmiú breise (cpv): 34632200 Electrical signalling equipment for railways, 34632300

Electrical installations for railways, 34940000 Railway equipment, 34632100 Mechanical signalling, 34946120 Railway materials, 45234115 Railway signalling works, 45262300

Concrete work, 34923000 Road traffic-control equipment, 34946200 Railway-track construction supplies

##### 2.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: Bahn Haltepunkt Schnelsen Süd

##### 2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: gemäß Vergabeunterlagen

**Bunús dlí:**

Treoir 2014/25/AE

sektvo - Bekanntmachung als Aufruf zum Wettbewerb gemäß Vergabeunterlagen

An dlí trasteorann is infheidhme: gemäß Vergabeunterlagen

An dlí trasteorann is infheidhme: gemäß Vergabeunterlagen

#### 2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Doiciméad Soláthair

## 5. Luchtóg

---

### 5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Lieferung u. Montage zwei neue technisch gesicherte Reisendenzuwegungen

Cur síos: Am Haltepunkt Schnelsen Süd werden im Zuge des Ausbaus der Strecke Hamburg Eidelstedt – Neumünster zwei neue, technisch gesicherte Reisendenzugänge errichtet. Die Anlagen erhalten moderne LED Lichtzeichen, Schranken und akustische Signale. Die Steuer und Sicherungstechnik wird in einem neuen Betonschaltheus untergebracht, das vollständig vorgefertigt und vor Ort installiert wird. Die Arbeiten erfolgen nach geprüften Planunterlagen und unter Einhaltung aller technischen Richtlinien. Die Fertigstellung ist für die Sperrpause vom 16. bis 21. November 2026 vorgesehen. gemäß Vergabeunterlagen

Aitheantóir inmheánach: LOT-0001 E-26-7000042083

#### 5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Soláthairtí

Cineál breise an chonartha: Oibreacha

Príomhaicmiú (cpv): 34632000 Railways traffic-control equipment

Aicmiú breise (cpv): 34632200 Electrical signalling equipment for railways, 34632300

Electrical installations for railways, 34940000 Railway equipment, 34632100 Mechanical

signalling, 34946120 Railway materials, 45234115 Railway signalling works, 45262300

Concrete work, 34923000 Road traffic-control equipment, 34946200 Railway-track

construction supplies

#### Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: gemäß Vergabeunterlagen

#### 5.1.2. An áit feidhmíochta

Tír: An Ghearmáin

Aon áit sa tír áirithe

Eolas breise: gemäß Vergabeunterlagen

#### 5.1.3. Fad measta

Fad ama eile: Anaithnid

#### 5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 1

Tuilleadh eolais faoi athnuachain: gemäß Vergabeunterlagen

#### 5.1.6. Eolas ginearálta

##### Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ceanglas tairisceana

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): níl

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl Eolas breise: Die Sicherung umfasst LED Lichtzeichen, Schranken, Akustik sowie ein vorgefertigtes Betonschaltheus mit kompletter Schalt und Stromversorgungstechnik. Der Auftragnehmer übernimmt Montage, Transport, Kranbereitstellung, Straßensperrungen, Prüfungen nach DIN VDE 0100 600, Erdungsarbeiten gemäß AKN Richtlinien sowie die Erstellung geprüfter PT2 Pläne, Bestandsunterlagen und Bauablaufplanung. gemäß Vergabeunterlagen

#### **5.1.7. Soláthar straitéiseach**

Aidhm an tsoláthair straitéiseach: Níl soláthar straitéiseach i gceist

An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Eile

Critéir maidir le soláthar glas: Critéir eile maidir le Soláthar Poiblí Glas

An cuspóir sóisialta atá á chur chun cinn: Eile

Soláthar Nuálaíochta: Tá na saothair, na soláthairtí nó na seirbhísí atáthar a sholáthar nua nó feabhsaithe go mór i gcomparáid leis na saothair, na soláthairtí nó na seirbhísí atá ar an margadh cheana féin.

#### **5.1.8. Critéir inrochtaineachta**

Níl critéir inrochtaineachta do dhaoine faoi mhíchumas ar áireamh ar na cúiseanna seo a leanas

Réasúnú: gemäß Vergabeunterlagen

#### **5.1.9. Critéir roghnúcháin**

Foinse na gcritéir roghnaithe: Doiciméad Soláthair

#### **5.1.10. Critéir dhámhachtana**

**Critéar:**

Cineál: Praghas

Ainm: gemäß Vergabeunterlagen

Cur síos: gemäß Vergabeunterlagen

Cur síos ar an modh atá le húsáid mura féidir an t-ualú a léiriú le critéir: gemäß Vergabeunterlagen

An bonn cirt le gan ualú na gcritéar dámhachtana a léiriú: gemäß Vergabeunterlagen

#### **5.1.11. Doiciméid soláthair**

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 20/04/2026 23:45:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.subreport.de/E53976352>

**Cainéal cumarsáide ad hoc:**

Ainm: AKN Eisenbahn GmbH Abt. Einkauf

URL: <https://www.akn.de>

#### **5.1.12. Téarmaí soláthair**

**Téarmaí na haighneachta:**

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://www.subreport.de/E53976352>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 27/04/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 29 Laethanta

**Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:**

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: gemäß Vergabeunterlagen

**Eolas faoi oscailt phoiblí:**

Dáta oscailte: 27/04/2026 14:30:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Áit: gemäß Vergabeunterlagen

Eolas breise: gemäß Vergabeunterlagen

**Téarmaí an chonartha:**

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: gemäß Vergabeunterlagen

Tá gá le comhaontú neamhnocht: tá

Eolas breise faoin gcomhaontú neamhnocht: gemäß Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh: gemäß Vergabeunterlagen

Socrú airgeadais: gemäß Vergabeunterlagen

**5.1.15. Teicnící**

**Creat-chomhaontú:**

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

**Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:**

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

**5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú**

Eagraíocht idirghabhála: Vergabekammer Schleswig-Holstein Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer Schleswig-Holstein Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: - Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Entsprechend der Regelung in § 160 GWB: - § 160 GWB - Einleitung und Antrag (1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. - (2) Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht. - (3) Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt, - 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis

zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, - 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. - Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt. - § 168 GWB - Entscheidung der Vergabekammer (2) Ein wirksam erteilter Zuschlag kann nicht aufgehoben werden. Hat sich das Nachprüfungsverfahren durch Erteilung des Zuschlags, durch Aufhebung oder durch Einstellung des Vergabeverfahrens oder in sonstiger Weise erledigt, stellt die Vergabekammer auf Antrag eines Beteiligten fest, ob eine Rechtsverletzung vor-gelegen hat. § 167 Absatz 1 gilt in diesem Fall nicht.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta do na cánacha is infheidhme san áit ina bhfuil an conradh le cur i gcrích: AKN Eisenbahn GmbH

Seoladh gréasáin an reachtaíochta cánach: <https://www.akn.de>

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta do chosaint an chomhshaoil is infheidhme san áit ina bhfuil an conradh le cur i gcrích: AKN Eisenbahn GmbH

Seoladh gréasáin an reachtaíochta comhshaoil: <https://www.akn.de>

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta don chosaint fostaíochta agus do dhálaí oibre is infheidhme san áit ina bhfuil an conradh le cur i gcrích: AKN Eisenbahn GmbH

Seoladh gréasáin an reachtaíochta fostaíochta: <https://www.akn.de>

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: AKN Eisenbahn GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: AKN Eisenbahn GmbH

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe: AKN Eisenbahn GmbH

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: AKN Eisenbahn GmbH

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí: AKN Eisenbahn GmbH

## 8. Eagraíochtaí

---

### 8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: AKN Eisenbahn GmbH

Uimhir chlárúcháin: HRB 19714 KI

Roinn: Einkauf

Seoladh poist: Rudolf-Diesel-Straße 2 Rudolf-Diesel-Straße 2 Rudolf-Diesel-Straße 2

Baile: Kaltenkirchen

Cód poist: 24568

Foroinn tíre (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: Einkauf

R-phost: [einkauf@akn.de](mailto:einkauf@akn.de)

Teil.: +49 419193141

Facs: +49 4191933843

Seoladh idirlín: <https://www.akn.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.akn.de>

**Róil na heagraíochta seo:**

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta do na cánacha is infheidhme  
san áit ina bhfuil an Conradh le cur i gcrích  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta do chosaint an chomhshaoil  
is infheidhme san áit ina bhfuil an Conradh le cur i gcrích  
Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis faoin gcreat rialála ginearálta don chosaint fostaíochta  
agus do dhálaí oibre is infheidhme san áit ina bhfuil an Conradh le cur i gcrích

#### 8.1. **ORG-0002**

Ainm oifigiúil: Vergabekammer Schleswig-Holstein Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr

Uimhir chlárúcháin: 0049 4319884640

Seoladh poist: Düsternbrooker Weg 92

Baile: Kiel

Cód poist: 24105

Foroinn tíre (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [vergabekammer@wimi.landsh.de](mailto:vergabekammer@wimi.landsh.de)

Teil.: 0049 431 988 4640

**Róil na heagraíochta seo:**

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht idirghabhála

#### 8.1. **ORG-0003**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Teil.: +49228996100

**Róil na heagraíochta seo:**

TED eSender

## Eolas faoin bhfógra

---

Aitheantóir/leagan an fhógra: e121da07-deef-42e6-b57d-16418e77c42a - 01

Cineál na foirme: Iomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le Conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 20/03/2026 08:12:05 (UTC+01:00) Am Lár na hEorpa, Am Samhraidh Iarthar na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 198769-2026

Uimhir eagráin IO S: 57/2026

Dáta foilsithe: 23/03/2026